



**ODLUKA UPRAVNOG ODBORA
PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE
O DONOŠENJU DRUGE IZMJENE PRORAČUNA ZA 2019. – CT/CA-030/2019HR**

UPRAVNI ODBOR PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije („Prevoditeljski centar”), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 od 18. lipnja 2003.,

uzimajući u obzir Financijsku uredbu od 2. siječnja 2014. koja se primjenjuje na Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (ref. CT/CA-051/2013HR),

budući da:

- (1) Svaka izmjena proračuna Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije donosi se po jednakom postupku kao i početni proračun Prevoditeljskog centra.
- (2) Upravni odbor trebao bi donijeti izmjene proračuna na temelju nacрта koje je izradio direktor,

DONIO JE SLJEDEĆU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se donosi druga izmjena proračuna za 2019., kako je priložena ovoj odluci.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourg u 22. rujna 2019.

Za Upravni odbor


Rytis Martikonis
Predsjednik

Prilog: Druga izmjena proračuna za 2019.



DRUGA IZMJENA PRORAČUNA ZA 2019.

CT/CA-030/2019HR

SADRŽAJ

- I. UVOD
 - A. OPĆI UVOD
 - B. PRIHODI
 - C. RASHODI
- II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED
- III. RAČUN PRIHODA I RASHODA – DETALJNI PRIKAZ
- PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

I. UVOD

A. OPĆI UVOD

Prevoditeljski centar izradio je ovu drugu izmjenu proračuna za 2019. u skladu s člankom 34. svoje Financijske uredbe od 2. siječnja 2014. Svrha je ovog proračuna uzeti u obzir ažurirana predviđanja koja su dostavili klijenti i rezultate revizije svih rashodnih stavki koju je proveo Centar.

Prijenosi provedeni do ovog trenutka tijekom 2019. zabilježeni su u proračunu s ciljem prikaza ažurnog stanja raspodjele sredstava. Prijenosi su navedeni u stupcu „Druga izmjena proračuna za 2019.” u Odjeljku III. „Račun prihoda i rashoda – detaljni prikaz”.

Svi iznosi u ovom dokumentu iskazani su u eurima.

B. PRIHODI

Na temelju ažuriranih predviđanja koja su dostavili klijenti za 2019. račun prihoda izmijenjen je kako slijedi.

- Na temelju ažuriranih predviđanja klijenata i mogućeg učinka ušteda po klijentu, koje je izračunao Centar, u glavi 1. („Uplate agencija, ureda, institucija i tijela”, uključujući žigove EU-a) iskazuje se smanjenje u iznosu od 855 400 EUR. Kao i obično, u predviđanjima određenih klijenata postoje znatne fluktuacije.
- Najveći klijent Centra, EUIPO (Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo), smanjio je svoje predviđanje za žigove EU-a (stavka 1006) s 14,6 milijuna EUR na 12,8 milijuna EUR (tj. 12,3 %). To je posljedica smanjenja predviđenog broja stranica žigova za prijevod, s 410 896 stranica na 328 717 stranica. Za sve ostale usluge prevođenja koje se pružaju EUIPO-u (stavka 1005) proračunski je iznos neznatno smanjen s 4,3 milijuna EUR na 4,3 milijuna EUR (tj. 1,1 %).
- Određeni broj klijenata smanjio je svoja predviđanja, zbog čega su se predviđeni prihodi smanjili za ukupno 457 600 EUR. Samo je jedan klijent smanjio svoja predviđanja za više od 100 000 EUR: ESMA (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), za 40,6 % (104 300 EUR).
- Određeni broj klijenata povećao je svoja predviđanja, zbog čega su se predviđeni prihodi povećali za ukupno 1,4 milijuna EUR. Sljedeća četiri klijenta povećala su svoja predviđanja za po više od 100 000 EUR: EMA (Europska agencija za lijekove) za 7,2 % (207 000 EUR), Chafea (Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu) za 144 % (466 400 EUR), eu-LISA (Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde) za 29,7 % (260 100 EUR) i GU JUST (Glavna uprava za pravosuđe i zaštitu potrošača) za 100 % (107 400 EUR).
- Predviđanja za glavu 3. („Međuinstitucijska suradnja”) povećala su se za 56 900 EUR zbog povećanja prihoda za upravljanje međuinstitucijskom terminološkom bazom EU-a IATE (Interaktivna terminologija za Europu).
- Predviđanja za druge prihode, zabilježena u glavi 4., nisu se mijenjala.
- Zbog smanjenja prihoda od klijenata i smanjenja rashoda (uglavnom za troškove osoblja i eksternalizacije), drugom izmjenom proračuna za 2019. predviđa se smanjenje upotrebe „Pričuve za stabilnost cijena” (stavka 5015) za 1,2 milijuna EUR. To znači da se predviđa da će se za uravnoteženje druge izmjene proračuna za 2019. iskoristiti iznos od 3,2 milijuna EUR iz „Pričuve za stabilnost cijena”, u odnosu na 4,4 milijuna EUR, kako je bilo predviđeno u prvoj izmjeni proračuna za 2019. Nadalje, upotreba „Pričuve za izvanredna ulaganja” zadržana je na istoj razini

kao u prvoj izmjeni proračuna za 2019. i u skladu s predviđenim rashodima za program e-CdT u poglavlju 32.

Ukupni predviđeni prihodi za 2019. iznose 45,8 milijuna EUR i raspoređeni su kako slijedi:

Glava	Prihodi (EUR)
1. Agencije i tijela	40 764 800
3. Međuinstitucijska suradnja (europske institucije)	764 300
4. Ostali prihodi	609 050
5. Višak prenesen iz prethodne godine i prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	3 624 454
6. Povrati sredstava	p.m.

U tablici u nastavku navedeni su predviđeni prihodi od pružanja jezičnih usluga 2019. U tablici su prikazana predviđanja za 2019. koja su dostavili klijenti, uključujući učinak mogućih ušteta koje nastaju zbog cjenovne strukture za prevođenje dokumenata po klijentu prema izračunu Centra.

	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Usporedba
Predviđeni ukupni broj stranica žigova EU-a	328 717	410 896	-20,0 %
Predviđeni ukupni broj stranica dokumenata	285 448	278 437	2,5 %
<i>Ukupni broj stranica</i>	<i>614 165</i>	<i>689 333</i>	<i>-10,9 %</i>
Predviđeni ukupni broj popisa pojmova	118 459	152 360	-22,3 %
Predviđeni ukupni prihodi od prijevoda, terminologije i popisa pojmova	40 764 800	41 620 200	-2,1 %

C. RASHODI

Povezano s ažuriranim predviđanjima koje je primio od klijenata, Centar je preispitao svoje rashode kako bi pripremio drugu izmjenu proračuna za 2019. Rezultat toga je smanjenje od 4,1 % u glavama 1. – 3., sa smanjenjem od 3,2 % u glavi 1. („Osoblje”), povećanjem od 2,2 % u glavi 2. („Zgrade, oprema i razni rashodi poslovanja”) i smanjenjem od 9,6 % u glavi 3. („Operativni rashodi”). Na računu rashoda došlo je do sljedećih izmjena.

- Proračunski iznos u glavi 1. („Osoblje”) smanjen je za 860 500 EUR: glavno se smanjenje odnosi na proračun za poglavlje 11. („Osoblje u aktivnoj službi”), koji je smanjen za 841 200 EUR. Promjene su uglavnom posljedica promjene broja osoblja u aktivnoj službi. Ukupno gledajući, proračunski iznos za osoblje u aktivnoj službi (članak 110.) smanjio se za 3,1 %.
- Smanjenje na stavci 1115 („Ugovorno osoblje”) u iznosu od 34 300 EUR (tj. 2,4 %) primijenjeno je zbog smanjenja broja članova ugovornog osoblja zaposlenih u ekvivalentu punog radnog vremena.
- Smanjenje na stavci 1175 („Ustupljeno osoblje”) u iznosu od 33 500 EUR (tj. 12,8 %) primijenjeno je zbog smanjenja broja ustupljenog osoblja.

- Povećanje proračuna u poglavlju 20. („Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi”) u iznosu od 21 200 EUR (tj. 0,7 %) primijenjeno je zbog viših indeksacija za naknade i najamninu.
- Povećanje proračuna u poglavlju 21. („Obrada podataka”) u iznosu od 158 600 EUR (tj. 4,9 %) primijenjeno je zbog projekata povezanih s planom transformacije.
- Smanjenje na stavci 3000 („Vanjske usluge prevođenja”) u iznosu od 1,2 milijuna EUR (tj. 10,1 %) primijenjeno je zbog korekcija predviđanja klijenata, optimizacije unutarnjih resursa i povećanja učinkovitosti ostvarenog upotrebom prevoditeljskih alata, kao što je eTranslation.
- Druga izmjena proračuna za 2019. obuhvaća sljedeće prijenose sredstava s jedne proračunske stavke na drugu tijekom godine:

PRORAČUNSKA GODINA 2019.: PRIJENOSI NAKON ODOBRENJA PRVE IZMJENE PRORAČUNA ZA 2019.

Odobrenje	Datum	Sa stavke	Na stavku	EUR
2033	6.5.2019.	2050 „Zaštita i nadzor zgrada”	2030 „Čišćenje i održavanje”	5 000

II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED

Glava	Linija	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.
	PRIHODI			
1	UPLATE AGENCIJA I TIJELA	40 764 800	-855 400	41 620 200
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	764 300	56 900	707 400
4	OSTALI PRIHODI	609 050	0	609 050
5	PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	3 612 254	-1 153 700	4 765 954
	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	0	p.m.
	Pričuva za stabilnost cijena	3 241 354	-1 153 700	4 395 054
	Pričuva za izvanredna ulaganja	370 900	0	370 900
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	0	p.m.
	UKUPNO	45 750 404	-1 952 200	47 702 604
	RASHODI			
1	OSOBLJE	26 322 200	-860 500	27 182 700
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI RASHODI POSLOVANJA	7 079 400	152 200	6 927 200
3	OPERATIVNI RASHODI	11 703 700	-1 243 900	12 947 600
10	PRIČUVE	645 104	0	645 104
	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine	645 104	0	645 104
	UKUPNO	45 750 404	-1 952 200	47 702 604

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2019. – DETALJNI PRIKAZ

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
PRIHODI					
1000	Europska agencija za okoliš (EEA)	211 600	19 000	192 600	2 276 stranica
1001	Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	69 900	0	69 900	800 stranica
1002	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	373 800	0	373 800	3 474 stranice
1003	Europska agencija za lijekove (EMA)	3 066 000	207 000	2 859 000	Dokumenti: 31 505 stranica; popisi pojmova: 1 398 pojmova
1004	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	635 700	-52 000	687 700	6 910 stranica
1005	Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)	4 296 100	-48 200	4 344 300	Dokumenti: 36 625 stranica; popisi pojmova: 60 201 pojam; dizajni Zajednice: 8 000 pojmova; lektura: 1 923
1006	Žigovi EUIPO-a	12 831 700	-1 808 000	14 639 700	328 717 stranica
1007	Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	86 900	0	86 900	944 stranice
1008	Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol)	48 600	0	48 600	528 stranica
1009	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	488 000	-91 100	579 100	5 304 stranice
100	Članak 100.	22 108 300	-1 773 300	23 881 600	
1010	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	46 600	0	46 600	506 stranica
1012	Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	1 187 100	17 100	1 170 000	12 519 stranica
1 014	Europska investicijska banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	158 000	-12 700	170 700	1 586 stranica
1016	Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)	135 700	0	135 700	1 475 stranica
1017	Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	123 600	0	123 600	1 278 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1018	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	56 000	0	56 000	609 stranica
1019	Agencija Europske unije za željeznice (ERA)	907 000	0	907 000	9 859 stranica
101	Članak 101.	2 614 000	4 400	2 609 600	
1020	Agencija Europske unije za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	54 100	9 900	44 200	588 stranica
1021	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	177 700	-85 100	262 800	1 841 stranica
1022	Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex)	827 300	0	827 300	9 453 stranice
1023	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	939 900	82 900	857 000	9 717 stranica
1024	Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća (EASME)	15 300	0	15 300	166 stranica
1025	Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL)	53 300	34 500	18 800	546 stranica
1026	Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)	790 200	466 400	323 800	7 298 stranica
1027	Agencija za europski GNSS (GSA)	23 800	12 400	11 400	259 stranica
1 028	Europska obrambena agencija (EDA)	10 900	6 700	4 200	134 stranice
1029	Europska agencija za kemikalije (ECHA)	1 971 200	51 800	1 919 400	Dokumenti: 18 489 stranica; popisi pojmova: 46 200 pojmova
102	Članak 102.	4 863 700	579 500	4 284 200	
1030	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)	414 200	0	414 200	4 502 stranice
1 031	Zajedničko poduzeće Fuzija za energiju (F4E JU)	52 300	0	52 300	568 stranica
1032	Satelitski centar Europske unije (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA)	159 100	0	159 100	1 635 stranica
1034	Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	60 500	0	60 500	Dokumenti: 722 stranice; popisi pojmova: 440 pojmova

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1035	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	58 700	0	58 700	608 stranica
1036	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	22 100	-3 500	25 600	241 stranica
1037	Zajedničko poduzeće Clean Sky 2 (Clean Sky 2 JU)	p.m.	0	p.m.	
1038	Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE)	116 800	0	116 800	1 218 stranica
1039	Zajedničko poduzeće SESAR (SJU)	14 300	-18 700	33 000	156 stranica
103	Članak 103.	898 000	-22 200	920 200	
1040	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS) prije 2017.	—	—	—	
1041	Zajedničko poduzeće za provedbu zajedničke tehnološke inicijative o ugrađenim računalnim sustavima (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove 2 (IMI2 JU)	29 200	0	29 200	317 stranica
1043	Zajedničko poduzeće za gorivne članke i vodik 2 (FCH2 JU)	10 300	0	10 300	112 stranica
1044	Zajedničko poduzeće Savjetodavnog vijeća Europske inicijative za nanoelektroniku (ENIAC JU)	—	—	—	
1045	Europski potporni ured za azil (EASO)	2 400 400	0	2 400 400	23 926 stranica
1046	Agencija za suradnju energetskih regulatora (ACER)	170 500	-2 300	172 800	2 131 stranica
1047	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	152 700	-104 300	257 000	1 660 stranica
1048	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	1 144 300	0	1 144 300	12 389 stranica
1 049	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	150 300	0	150 300	1 634 stranica
104	Članak 104.	4 057 700	-106 600	4 164 300	
1050	Ured Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (Ured BEREC-a)	99 900	0	99 900	1 086 stranica

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1051	Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA)	1 135 300	260 100	875 200	Dokumenti: 12 561 stranica; popisi pojmova: 220 pojmova
1052	Zajedničko poduzeće za elektroničke komponente i sustave za vodeći položaj Europe (ECSEL JU)	4 200	-100	4 300	46 stranica
1053	Centar za pomorske analize i operacije u vezi s opojnim drogama (MAOC (N))	p.m.	0	p.m.	
1054	Jedinstveni sanacijski odbor (SRB)	1 013 700	0	1 013 700	11 019 stranica
1055	Europske škole	2 200	2 200	p.m.	24 stranice
1056	Zajedničko poduzeće za bioindustriju (BBI JU)	p.m.	0	p.m.	
1057	Zajedničko poduzeće Shift2Rail (S2R JU)	107 400	0	p.m.	
1058	Zajednički odbor Europskih nadzornih tijela	p.m.	0	p.m.	
105	Članak 105.	2 255 300	262 200	1 993 100	
1099	Prihodi od novih klijenata	500	500	p.m.	5 stranica
109	Članak 109.	500	500	p.m.	
10	UPLATE AGENCIJA, UREDA I TIJELA	36 797 500	-1 055 500	37 853 000	
1100	Europska komisija	1 437 200	107 400	1 329 800	Dokumenti: 14 640 stranica; popisi pojmova: 2 000 pojmova. Količina dokumenata uključuje predviđene količine za Glavnu upravu za pravosuđe i zaštitu potrošača te za Glavnu upravu za zapošljavanje, socijalna pitanja i uključenost.
1101	Europski parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Vijeće Europske unije	232 000	-23 700	255 700	2 713 stranica
1103	Europski revizorski sud	13 800	0	13 800	120 stranica
1104	Europski odbor regija	5 200	5 200	p.m.	46 stranica
1105	Europski gospodarski i socijalni odbor	35 100	35 100	p.m.	284 stranice

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1106	Sud Europske unije	p.m.	0	p.m.	
1107	Europska središnja banka	155 600	-15 900	171 500	1 630 stranica
1 108	Europski ombudsman	202 800	92 000	110 800	2 291 stranica
1109	Europski nadzornik za zaštitu podataka (EDPS)	1 885 600	0	1 885 600	20 496 stranica
110	Članak 110.	3 967 300	200 100	3 767 200	
11	UPLATE INSTITUCIJA	3 967 300	200 100	3 767 200	Ovo poglavlje obuhvaća prihode od jezičnih usluga pruženih institucijama EU a. Sve do 2016. takvi prihodi iskazivani su u glavi 3. „Međuinstitucijska suradnja” i u stavci 1040 „Europski nadzornik za zaštitu podataka”.
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	40 764 800	-855 400	41 620 200	Članak 10. stavak 2. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	
200	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	Članak 10. stavak 2. točka (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	0	p.m.	
3000	Europska komisija prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europske komisije iskazani su u stavci 1100.
3001	Sudjelovanje u Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Upravljanje međuinstitucijskim projektima	764 300	56 900	707 400	Ova se stavka odnosi na prihode koje Centar ostvaruje od upravljanja međuinstitucijskim projektima, posebno projektom IATE.
3003	Europski parlament prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog parlamenta iskazani su u stavci 1101.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
3004	Vijeće Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Vijeća iskazani su u stavci 1102.
3005	Europski revizorski sud prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Revizorskog suda iskazani su u stavci 1103.
3006	Odbor regija Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog odbora regija iskazani su u stavci 1104.
3007	Europski gospodarski i socijalni odbor prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog gospodarskog i socijalnog odbora iskazani su u stavci 1105.
3008	Sud Europske unije prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europskog suda iskazani su u stavci 1106.
300	Međuinstitucijska suradnja	764 300	56 900	707 400	
3010	Europska središnja banka prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Europske središnje banke iskazani su u stavci 1107.
3011	Europski ombudsman prije 2017.	—	—	—	Ova se proračunska stavka ne koristi nakon 2016. Od 2017. prihodi od svih institucija EU a iskazani su u poglavlju 11., a prihodi od Ombudsmana iskazani su u stavci 1108.
301	Članak 301.	—	—	—	
30	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	764 300	56 900	707 400	
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	764 300	56 900	707 400	
4000	Kamate	7 000	0	7 000	
400	Kamate	7 000	0	7 000	Ovaj članak obuhvaća kamate koje Centar ostvaruje po sredstvima na svojim bankovnim računima.
4010	Razna plaćanja	358 800	0	358 800	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
401	Razna plaćanja	358 800	0	358 800	Ovaj članak obuhvaća razna plaćanja, uključujući i prihod od podnajma uredskog prostora i parkirališnih mjesta te od udomljavanja podatkovnog centra Agencije Europske unije za željeznice.
4020	Financijski doprinosi luksemburške vlade	243 250	0	243 250	Ovaj financijski doprinosi luksemburške vlade predstavlja potporu Centru za godišnje troškove najma.
402	Ostali doprinosi	243 250	0	243 250	
40	OSTALI PRIHODI	609 050	0	609 050	
4	OSTALI PRIHODI	609 050	0	609 050	
5000	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	0	p.m.	Višak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 20. stavkom 1. Financijske uredbe Centra od 2. siječnja 2014.
500	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	0	p.m.	
5010	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja”	370 900	0	370 900	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” odgovara rashodima u poglavlju 32. „Rashodi u vezi s programom e-CdT”.
5015	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena”	3 241 354	-1 153 700	4 395 054	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena” potreban je za uravnoteženje proračuna.
501	Prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
50	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
6000	Povrati sredstava klijentima	p.m.	0	p.m.	
600	Povrati sredstava klijentima	p.m.	0	p.m.	
60	POVRATI SREDSTAVA KLIJENTIMA	p.m.	0	p.m.	
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	0	p.m.	
	Ukupni prihodi	45 750 404	-1 952 200	47 702 604	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
RASHODI					
1100	Osnovne plaće	15 628 000	-477 800	16 105 800	Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihovi članci 62. i 66. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja.
1101	Obiteljske naknade	1 458 000	-68 000	1 526 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62., 67. i 68., te odjeljak 1. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za kućanstvo, za uzdržavano dijete i za obrazovanje za djecu dužnosnika i privremenog osoblja.
1102	Naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi	2 476 000	-81 800	2 557 800	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62. i 69. te članak 4. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za život u inozemstvu i za boravak u stranoj državi za dužnosnike i privremeno osoblje.
1103	Tajnička naknada	16 000	-3 500	19 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članak 18. stavak 1. njegova Priloga XIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće tajničkih naknada koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju u kategoriji AST koji su zaposleni kao stenografi ili daktilografi, rukovatelji teleksom, sлагаči teksta, izvršni ili glavni tajnici, a koji su imali pravo na ovu naknadu u mjesecu koji je prethodio datumu 1. svibnja 2004.
110	Osoblje u aktivnoj službi	19 578 000	-631 100	20 209 100	
1113	Pripravnici	32 000	-4 200	36 200	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s pripravnicima.
1115	Ugovorno osoblje	1 412 000	-34 300	1 446 300	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika koji se primjenjuju na ostale službenike Europske unije, posebno njihov članak 3.a i glava IV.
111	Ugovorno osoblje i pripravnici	1 444 000	-38 500	1 482 500	Ovaj se članak prethodno zvao „Pomoćno osoblje i lokalno osoblje“.
1120	Profesionalno osposobljavanje osoblja	176 000	-8 900	184 900	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 24. a.
112	Profesionalno osposobljavanje osoblja	176 000	-8 900	184 900	
1130	Zdravstveno osiguranje	538 000	-2 800	540 800	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 72. Odredbe o zdravstvenom osiguranju dužnosnika Europske unije.
1131	Osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti	69 500	-10 000	79 500	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 73. i članak 15. njegova Priloga VIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće doprinosa poslodavca za osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1132	Osiguranje za slučaj nezaposlenosti	142 500	-25 000	167 500	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihov članak 28.a. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti.
1133	Uređenje ili održavanje mirovinskih prava	p.m.	0	p.m.	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 42. Ova odobrena sredstva namijenjena su za uplate Centra u ime dužnosnika i privremenog osoblja radi uređenja ili održavanja njihovih mirovinskih prava u matičnoj zemlji.
1134	Doprinos u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice	3 276 000	-52 400	3 328 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose Centra u svojstvu poslodavca u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice.
113	Doprinosi poslodavca za socijalno osiguranje	4 026 000	-90 200	4 116 200	
1140	Naknade i bespovratna sredstva za rođenje djeteta i smrtni slučaj	1 000	0	1 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 70., 74. i 75. Ova odobrena sredstva namijenjena su za: – odobrena sredstva za bespovratne naknade za rođenje djeteta osoblja čije matične zemlje ne osiguravaju tu vrstu bespovratnih sredstava; – u slučaju smrti dužnosnika, isplatu punih primitaka od rada pokojnika do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je nastupila smrt te troškova prijevoza tijela u matično mjesto dužnosnika. U slučaju smrti, odgovarajuća odobrena sredstva prenose se iz stavke 1100.
1141	Putni troškovi za godišnji odmor	230 200	-19 000	249 200	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 8. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih putnih troškova dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih supružnika i uzdržanih osoba od njihova mjesta rada do njihova matičnog mjesta.
1143	Fiksne naknade troškova	p.m.	0	p.m.	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 14. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće fiksnih naknada troškova dužnosnika ili privremenog osoblja koji zbog službenih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije.
114	Razne naknade i bespovratna sredstva	231 200	-19 000	250 200	
1150	Prekovremeni rad	p.m.	0	p.m.	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 56. i Prilog VI. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće paušalnih plaćanja ili plaćanja po satu za prekovremeni rad dužnosnika ili privremenog osoblja u kategoriji AST i lokalnog osoblja kojima nije bilo moguće osigurati kompenzaciju kroz slobodno vrijeme pod uobičajenim uvjetima.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
115	Prekovremeni rad	p.m.	0	p.m.	
1171	Honorarni usmeni prevoditelji i konferencijski tehničari	p.m.	0	p.m.	Plaćanje honorarnim usmenim prevoditeljima koje Centar angažira za izvanredne konferencije za koje Komisija nije u mogućnosti osigurati usmeno prevođenje. Osim honorara, to uključuje doprinose u sustav životnog osiguranja i zdravstvenog osiguranja, kao i osiguranje od nesreća i smrti te naknade troškova usmenih prevoditelja čija poslovna adresa nije u mjestu rada, naknadu putnih troškova i fiksnih naknada za putovanje.
1175	Ustupljeno osoblje	228 000	-33 500	261 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje ustupljenog osoblja.
117	Dodatne usluge	228 000	-33 500	261 500	
1180	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem osoblja	37 000	-10 000	47 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci od 27. do 31. i članak 33. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s postupcima zapošljavanja.
1181	Putni troškovi	11 300	0	11 300	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. i članak 7. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova putovanja dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) koji počinju ili prestaju raditi u Centru.
1182	Naknade za nastanjenje, preseljenje i premještanje	52 600	-10 000	62 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članci 5. i 6. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za nastanjenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1183	Troškovi selidbe	26 600	0	26 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 9. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada su premješteni na neko novo mjesto rada, odnosno kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1184	Privremene dnevnice	78 400	0	78 400	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 10. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće dnevnica koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju koji pruže dokaze da su morali promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti (uključujući premještanje).

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
118	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem i premještajima osoblja	205 900	-20 000	225 900	
1190	Ponderiranje plaća	1 500	0	1 500	Pravilnik o osoblju Europske unije, posebno njegovi članci 64. i 65. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova ponderiranja i usklađivanja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja te plaćanje prekovremenog rada.
119	Ponderiranje plaća i usklađivanja primitaka od rada	1 500	0	1 500	
11	OSOBLJE U AKTIVNOJ SLUŽBI	25 890 600	-841 200	26 731 800	
1300	Izdatci za službena putovanja, putni troškovi i drugi sporedni izdatci	59 000	-8 500	67 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za prijevoz, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih izdataka statutarnog osoblja na službenom putovanju u interesu Centra, u skladu s odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.
130	Službena putovanja i putni troškovi	59 000	-8 500	67 500	
1310	Izdatci za službena putovanja povezani s osposobljavanjem	23 000	-3 600	26 600	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za službena putovanja tijekom osposobljavanja izvan Luksemburga.
131	Službena putovanja i putni troškovi povezani s osposobljavanjem	23 000	-3 600	26 600	
13	SLUŽBENA PUTOVANJA I PUTNI TROŠKOVI	82 000	-12 100	94 100	
1400	Restorani i kantine	4 300	-1 300	5 600	
140	Socijalna i zdravstvena infrastruktura	4 300	-1 300	5 600	
1410	Zdravstvene usluge	56 600	0	56 600	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. njegova Priloga II.
141	Zdravstvene usluge	56 600	0	56 600	
1420	Ostali rashodi	187 300	-5 900	193 200	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za sudjelovanje u Odboru za društvene aktivnosti te za jaslice i obrazovne ustanove. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Ureda Komisije za infrastrukturu i logistiku (OIL).
1421	Društveni odnosi	14 000	0	14 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za poticanje i financiranje svih inicijativa usmjerenih na promicanje društvenih odnosa među osobljem različitih nacionalnosti, ostalih oblika pomoći i bespovratnih sredstava koja se daju osoblju te troškova povezanih s organizacijom primanja za članove osoblja.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
142	Ostali rashodi	201 300	-5 900	207 200	
14	SOCIJALNA I ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	262 200	-7 200	269 400	
1520	Razmjena osoblja	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
1521	Dužnosnici Centra privremeno upućeni u nacionalna administrativna tijela, međunarodne organizacije, odnosno institucije ili poduzeća u javnom sektoru.	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
152	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
1600	Bespovratna sredstva za posebnu potporu	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu u obliku gotovinskih novčanih sredstava koja se mogu dodijeliti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim osobama pokojnog dužnosnika koji se nalaze u teškim okolnostima.
160	Socijalna skrb	p.m.	0	p.m.	
1620	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće potpora obiteljima, primanje novog osoblja, pravnu pomoć, bespovratna sredstva za izviđače i vodiče, bespovratna sredstva tajništvu udruženja roditelja.
162	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	
1630	Centar za rano djetinjstvo	83 400	0	83 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s jasicama i obrazovnim ustanovama. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Europskog parlamenta.
163	Centar za rano djetinjstvo	83 400	0	83 400	
1640	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	0	1 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za naknade osoblju s invaliditetom u aktivnoj službi, njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci, nakon ostvarenja nacionalnih prava na naknadu, za izdatke (osim medicinskih izdataka) koji se priznaju kao neophodni, a rezultat su invaliditeta, što je potkrijepljeno dokumentiranim dokazima.
164	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	0	1 500	
16	SOCIJALNE USLUGE	84 900	0	84 900	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
1700	Izdanci za prijeme i reprezentaciju	2 500	0	2 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće izdataka za prijeme i reprezentaciju.
170	Prijemi i reprezentacija	2 500	0	2 500	
17	PRIJEMI I REPREZENTACIJA	2 500	0	2 500	
1900	Mirovine i otpremnine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za mirovine i otpremnine.
190	MIROVINE	p.m.	0	p.m.	
19	MIROVINE	p.m.	0	p.m.	
1	OSOBLJE	26 322 200	-860 500	27 182 700	
2000	Najam zgrada i povezani troškovi	2 375 000	26 000	2 349 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje najamnina za zgrade ili dijelove zgrada te parkirališna mjesta kojima se koristi Centar.
200	Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi	2 375 000	26 000	2 349 000	
2010	Osiguranje	10 900	0	10 900	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće premija polica osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada kojima se koristi Centar.
201	Osiguranje	10 900	0	10 900	
2020	Voda, plin, električna energija i grijanje	206 000	200	205 800	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće uobičajenih rashoda.
202	Voda, plin, električna energija i grijanje	206 000	200	205 800	
2030	Čišćenje i održavanje	219 900	0	219 900	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova čišćenja (redovito čišćenje, kupnja sredstava za čišćenje, pranje, kemijsko čišćenje itd.), troškova održavanja opreme i tehničkih instalacija (dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih instalacija itd.) te troškova odlaganja otpada.
203	Čišćenje i održavanje	219 900	0	219 900	
2040	Opremanje prostora	16 000	0	16 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za opremanje prostora i popravke u zgradi.
204	Opremanje prostora	16 000	0	16 000	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
2050	Zaštita i nadzor zgrada	204 500	-5 000	209 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih rashoda u vezi sa zaštitom i sigurnošću zgrada, posebno ugovorima o nadzoru zgrada, najmu i obnavljanju uređaja za gašenje, kupnji i održavanju protupožarne opreme, zamjeni opreme za dužnosnike koji imaju ulogu dobrovoljnih vatrogasaca te troškova obavljanja obveznih inspekcija.
205	Zaštita i nadzor zgrada	204 500	-5 000	209 500	
2060	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za eventualnu kupnju zgrade kao sjedišta Centra.
206	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	
2080	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa stručnim studijama o nepokretnoj imovini.
208	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	0	p.m.	
2090	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih uobičajenih rashoda koji nisu posebno predviđeni, na primjer administrativnih izdataka osim režijskih troškova (voda, plin i električna energija), održavanja, lokalnih poreza i sporednih troškova.
209	Ostali rashodi	p.m.	0	p.m.	
20	ULAGANJA U NEPOKRETNU IMOVINU, NAJAM ZGRADA I POVEZANI TROŠKOVI	3 032 300	21 200	3 011 100	
2100	Kupnja, rad, servisiranje i održavanje hardvera i softvera	1 714 100	-60 900	1 775 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju ili najam računalnog hardvera, razvoj softvera, održavanje softvera ili softverskih paketa, različitog potrošnog materijala za obradu podataka itd. Telekomunikacijska oprema, fotokopirni uređaji i pisači također su obuhvaćeni ovom stavkom. Predviđanja za 2017. uključuju inicijalne troškove za provedbu usluga u oblaku.
210	Informacijska tehnologija	1 714 100	-60 900	1 775 000	
2120	Vanjske usluge za rukovanje, instaliranje, razvoj i održavanje softvera i sustava	1 714 500	219 500	1 495 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjskog osoblja (operatori, administratori, sistemski inženjeri itd.).
212	Usluge informacijske tehnologije	1 714 500	219 500	1 495 000	
21	OBRADA PODATAKA	3 428 600	158 600	3 270 000	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
2204	Uredska oprema	5 000	0	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, najam, održavanje i popravak uredske opreme i tehničkih instalacija, isključujući opremu kao što su pisači i fotokopirni uređaji.
220	Tehničke instalacije i uredska oprema	5 000	0	5 000	
2210	Kupnja novog namještaja	11 000	0	11 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju, zamjenu, održavanje, uporabu i popravak namještaja.
221	Namještaj	11 000	0	11 000	
2230	Kupnja novih vozila		0		Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju službenog vozila Centra.
2232	Najam vozila	9 300	0	9 300	Ova odobrena sredstva namijenjena su za najam službenih vozila temeljem dugoročnog ugovora, kao i za rashode u vezi s povremenim najmom vozila za određene nepredviđene potrebe.
2233	Održavanje, korištenje i popravak vozila	5 000	0	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za troškove održavanja i korištenja vozila te za troškove koji se odnose na korištenje javnog prijevoza.
223	Vozila	14 300	0	14 300	
2250	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	24 000	0	24 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju knjižničkog fonda, pretplate za novine, časopise, resurse na mreži kao što su rječnici, kao i za druge rashode za dokumentaciju i knjižnicu.
2255	Alati za dokumentaciju, prevođenje i višejezični alati	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s alatima za dokumentaciju, prevođenje i višejezičnim alatima, kao što su kupnja, konsolidiranje i proširenje sadržaja jezičnih i terminoloških baza, prevoditeljskih memorija i automatiziranih prevoditeljskih rječnika.
225	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	24 000	0	24 000	
22	POKRETNIA IMOVINA I POVEZANI TROŠKOVI	54 300	0	54 300	
2300	Pisači pribor i ostali uredski pribor	24 000	0	24 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupovinu papira i uredskog pribora.
230	Pisači pribor i ostali uredski pribor	24 000	0	24 000	
2320	Bankovne naknade	2 000	0	2 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće bankovnih naknada i troškova povezivanja na međubankovnu telekomunikacijsku mrežu.
2321	Negativne tečajne razlike	p.m.	0	p.m.	Ova stavka namijenjena je za pokriće negativnih tečajnih razlika koje Centar ima u upravljanju svojim proračunom, u mjeri u kojoj se te negativne razlike ne mogu kompenzirati pozitivnim tečajnim razlikama.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
232	Financijski izdatci	2 000	0	2 000	
2330	Izdatci za pravne usluge	20 000	0	20 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje preliminarnih pravnih troškova te usluga odvjetnika ili ostalih stručnjaka.
233	Izdatci za pravne usluge	20 000	0	20 000	
2340	Odštete	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje odšteta i trošak podmirenja odštetnih zahtjeva protiv Centra (građanskopravna odgovornost).
234	Odštete	p.m.	0	p.m.	
2350	Razna osiguranja	10 400	0	10 400	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kasko-osiguranje, osiguranje od građanskopravne odgovornosti, osiguranje od krađe i osiguranje od odgovornosti računovodstvenih službenika i administratora za predujmove.
2352	Razni rashodi povezani s internim sastancima	2 500	0	2 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom internih sastanaka.
2353	Selidbe odjela	3 000	0	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troška selidbe unutar zgrade i u novu zgradu.
2359	Ostali rashodi	3 100	0	3 100	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih rashoda poslovanja koji nisu posebno predviđeni.
235	Ostali rashodi poslovanja	19 000	0	19 000	
2360	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	10 000	0	10 000	
236	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	10 000	0	10 000	
2390	Usluge prevođenja koje pruža Komisija	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga prevođenja, uključujući daktilografske usluge, koje obavlja Komisija u ime Centra.
2391	Usmeno prevođenje	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a.
2392	Administrativna podrška Komisije	137 000	-9 600	146 600	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje administrativne podrške koju Komisija pruža Centru.
2393	Publikacije	10 000	0	10 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova objavljivanja proračuna Centra i izvještaja o radu te ostalih komunikacijskih aktivnosti.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
2394	Informiranje	12 000	-8 000	20 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za informativne djelatnosti, posebno za troškove promidžbe i marketinga (katalozi, brošure, oglašavanje, tržišne studije itd.) i troškove u vezi s informiranjem i pružanjem pomoći javnosti i klijentima.
2395	Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije	11 500	0	11 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova u vezi s uslugama koje Centru pružaju institucije i agencije EU-a, kao što su usluge koje se pružaju u okviru koordinacije agencija.
239	Međuinstitucijske usluge	170 500	-17 600	188 100	
23	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	245 500	-17 600	263 100	
2400	Troškovi poštarine i dostave	19 200	0	19 200	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa slanjem i dostavom pošiljaka, uključujući pošiljke poslane poštom.
240	Poštarina	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio i televizija te pretplate i pristojbe	134 000	0	134 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate za telefon, telefaks, telekonferencije i prijenos podataka te troškove komunikacija. Rashodi povezani s telekomunikacijskom opremom navedeni su u stavci 2100.
241	Telekomunikacije	134 000	0	134 000	
24	POŠTARINA I TELEKOMUNIKACIJE	153 200	0	153 200	
2500	Sastanci općenito	3 000	0	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova putovanja, dnevnica i nepredviđenih troškova stručnjaka i ostalih posjetitelja, te članova međuinstitucijskih odbora pozvanih da sudjeluju na sastancima, seminarima, u radu odbora i u radnim skupinama.
250	Rashodi u vezi sa službenim i ostalim sastancima	3 000	0	3 000	
2550	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	5 000	-10 000	15 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima. Također su namijenjena za pokriće troškova povezanih s organizacijom sastanaka izvan Centra za koje nije dostatna postojeća infrastruktura.
255	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	5 000	-10 000	15 000	
25	RASHODI ZA SASTANKE	8 000	-10 000	18 000	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
2600	Sjednice Upravnog odbora	20 000	0	20 000	Odobrena sredstva za troškove putovanja i dnevnica te nepredviđene izdatke članova Upravnog odbora koji su pozvani sudjelovati na sjednicama, u radu odbora i u radnim skupinama.
260	Rashodi za sastanke	20 000	0	20 000	
2610	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	0	7 500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom sjednica Upravnog odbora.
261	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	0	7 500	
2650	Usmeno prevođenje	30 000	0	30 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a za sjednice Upravnog odbora.
265	Usmeno prevođenje	30 000	0	30 000	
26	UPRAVNI ODBOR	57 500	0	57 500	
2700	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	0	100 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za angažiranje kvalificiranih stručnjaka u administrativnim područjima za davanje savjeta, provedbu studija i ispitivanja te izradu izvještaja o procjeni, kao i za honorare vanjskih konzultanata.
270	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	0	100 000	
27	SAVJETOVANJA I ISPITIVANJA	100 000	0	100 000	Ovo se poglavlje prethodno zvalo „Informacije: prikupljanje, arhiviranje, izrada i distribucija“.
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI RASHODI POSLOVANJA	7 079 400	152 200	6 927 200	
3000	Vanjske usluge prevođenja	10 550 000	-1 190 000	11 740 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s uslugama vanjskih pružatelja jezičnih usluga.
3001	Tehničke usluge koje se odnose na jezične usluge	60 000	0	60 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama.
300	Vanjske usluge prevođenja	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	
30	VANJSKE USLUGE PREVOĐENJA	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
3100	Međuinstitucijska suradnja u jezičnom području	722 800	-53 900	776 700	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s aktivnostima o kojima je odluku donio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) u cilju promidžbe međuinstitucijske suradnje u jezičnom području. Rashodi povezani s projektom IATE pokriveni su prihodima u stavci 3002 „Upravljanje međuinstitucijskim projektima”, koji isključuju udio Centra u tim rashodima.
310	Rashodi povezani s međuinstitucijskom suradnjom	722 800	-53 900	776 700	
31	RASHODI POVEZANI S MEĐUINSTITUCIJSKOM SURADNJOM	722 800	-53 900	776 700	
3200	Izdanci za službena putovanja i ostali rashodi osoblja povezani s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s prijevozom, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporedne ili izvanredne izdatke osoblja tijekom službenih putovanja u vezi s programom e-CdT.
3201	Razni rashodi poslovanja povezani s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih rashoda poslovanja povezanih s programom e-CdT, osim rashoda za IT.
3202	Rashodi za hardver i softver povezani s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za hardver i softver povezanih s programom e-CdT.
3203	Savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom e-CdT	370 900	0	370 900	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom e-CdT.
320	Rashodi povezani s programom e-CdT	370 900	0	370 900	
32	RASHODI POVEZANI S PROGRAMOM e-CdT	370 900	0	370 900	Ovo poglavlje obuhvaća odobrena sredstva za rashode povezane s programom e-CdT koji su preneseni iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” u prihodovnu stavku 5010.
3	OPERATIVNI RASHODI	11 703 700	-1 243 900	12 947 600	
10003	Pričuva za stabilnost cijena	p.m.	0	p.m.	Pričuva formirana 2011. za stabilnost cijena. Na kraju 2019. ukupan iznos pričuve iznosit će 6 146 637 EUR.
10004	Trajni fond za prefinanciranje	p.m.	0	p.m.	Trajni fond za prefinanciranje predviđen je člankom 67.a Financijske uredbe Prevoditeljskog centra. U članku 58. stavku 2. detaljnih pravila za provedbu Financijske uredbe navodi se da iznos sredstava u tom fondu ne smije biti manji od četiri dvanaestine odobrenih sredstava za određenu financijsku godinu. Ukupni iznos u fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	0	p.m.	Za 2019. nisu izdvojena odobrena sredstva za izvanredna ulaganja. Ukupan je iznos pričuve 335 478 EUR, uzimajući u obzir iznos na prihodovnoj stavci 5010.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Novi iznos za 2019.	Druga izmjena proračuna za 2019.	Prva izmjena proračuna za 2019.	Napomene
10007	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine	645 104	0	645 104	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 20. stavkom 3. Financijske uredbe Centra od 2. siječnja 2014.
1000	Privremena odobrena sredstva	645 104	0	645 104	
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	645 104	0	645 104	
10	PRIČUVE	645 104	0	645 104	
	Ukupni rashodi	45 750 404	-1 952 200	47 702 604	

PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

Funkcijske skupine i razredi	2017.		2018.		2019.	
	Popunjeno 31. 12. 2017.		Odobreno prvom izmjenom proračuna za 2018.		Zahtjev Centra za nacrt proračuna EU-a za 2019.	
	Stalna radna mjesta	Privremeno osoblje	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	1	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
UKUPNO AD	42	89	44	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	5	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST	11	46	11	46	10	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST/SC	0	1	0	2	0	2
UKUPNO	53	136	55	138	55	138
UKUPNO OSOBLJE	189	189	193	193	193	193

Procjena broja članova ugovornog osoblja (iskazana kao ekvivalent punog radnog vremena)

Funkcijske skupine (FS)	2017. (stvarno popunjeno)	2018	2019
FS IV	12,3	13,0	16,0
FS III	4,3	6,0	9,0
FS II	9,7	9,0	5,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Ukupno UO	26,3	28,0	30,0